

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 이번 주 수요일(3/12) 오후 8 시에 온라인으로 수요성경공부(중보자 그리스도에 관하여 (5))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (3/12, 8pm) will be on "Of Christ the Mediator(5)".
3. 오늘 예배 후에 여성도 모임이 있습니다. There is a women's group meeting after the worship today.
4. 3/30 홀리스 아웃리치 때 살람 센터 도네이션도 함께 합니다. There is a Salaam Center donation along with the outreach on 3/30.
5. 사역 일정 Ministry Schedule
 - 1) 3/23: 꽃구경 Flower-Viewing Outing
 - 2) 3/30: 볼티모어 홀리스 아웃리치 Baltimore Homeless Outreach



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 149:3-4	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	23(통 23) 만 입이 내게 있으면 O for a Thousand Tongues to Sing	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	고린도전서 1 Corinthians 1:26-29	Assurance of Pardon
찬송	162(통 151) 부활하신 구세주 I Serve a Risen Savior	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	갈라디아서 Galatians 2:1-10	Scripture Reading
설교	"진리와 은혜 안의 친교" "Fellowship in the Truth and Grace"	Sermon
찬송	220(통 278) 사랑하는 구주 앞에 In One Fraternal Bond of Love	Hymn
축도		Benediction

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 10:00 AM (다음 주 부터 9:30 AM next week)
 주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM
 수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM
 장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@gmail.com, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

†† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at www.mixlr.com/cpcmdenglish.

사도신경 The Apostles' Creed

전능하시 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,
그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
본디오 빌라도에게 고난을 받으사
십자가에 못박혀 죽으시고
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.
성령을 믿사오며,
거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
죄를 사하여 주시는 것과,
몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:
And in Jesus Christ his only Son, our Lord;
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;
from thence he shall come to judge the quick and the dead.
I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;
the communion of saints; the forgiveness of sins;
the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen

설교 노트 Sermon Notes

갈라디아서 Galatians 2:1-10 “진리와 은혜 안의 친교”

1. 바울은 언제 바나바와 디도와 함께 예루살렘에 다시 올라갔는가? When did Paul go up to Jerusalem again with Barnabas and Titus? (1)
2. 바울이 다시 예루살렘에 간 이유는 무엇인가? Why did Paul go up to Jerusalem again? (2)
3. 디도까지도 억지로 할례를 받지 않은 이유는 무엇인가? Why wasn't Titus not forced to be circumcised? (3-5)
4. 유력하다는 이들은 누구인가? Who were those who seemed to be influential? (6, 9)
5. 유력하다는 사도들도 바울에게서 무엇을 보고 인정하였는가? What did those influential apostles see in Paul and acknowledge? (6-8)
6. 야고보와 케바와 요한은 바울과 바나바를 어떻게 대하였는가? 왜 그렇게 하였는가? How did James, Cephas, and John act toward Paul and Barnabas? Why? (9)
7. 예루살렘의 사도들은 바울에게 무엇을 부탁하였는가? What did the Jerusalem apostles ask Paul to do? (10)
8. 예수님의 제자들이 진정으로 친교할 수 있는 이유는 무엇인가? How can Jesus' disciples truly fellowship with one another?

적용 질문 Question for Application:

우리 교회의 교우들이 신앙적인 교제와 친교를 잘 할 수 있는 방법은 무엇이 있겠는가?
How could we spiritually fellowship with one another in faith in our church?